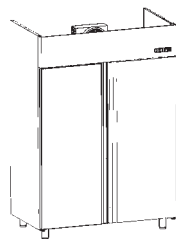
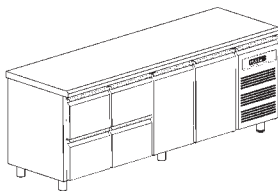
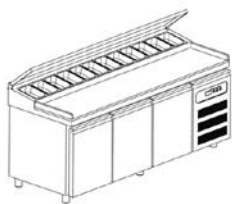


# Ginox

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ,  
ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ  
ΤΩΝ ΨΥΓΕΙΩΝ ΠΑΓΚΩΝ ΚΑΙ ΘΑΛΑΜΩΝ**

**UPRIGHT REFRIGERATORS AND COUNTERS  
USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS**



**CE**

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GR)

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Προτού χρησιμοποιήσετε την καινούργια συσκευή διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας καθώς και για τη σωστή τοποθέτηση, χρήση και τακτική συντήρηση της συσκευής.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ισχύει για διάφορα μοντέλα ψυγείων. Ενδέχεται ορισμένα μεμονωμένα χαρακτηριστικά του εξοπλισμού που περιγράφονται να μην αφορούν τη δική σας συσκευή.

Φυλάξτε καλά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και εγκατάστασης. Σε περίπτωση που παραχωρήσετε τη συσκευή σε κάποιον άλλο, δώστε μαζί και τα σχετικά έγγραφα.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε για την ψύξη και την συντήρηση ποτών αναψυκτικών, τροφίμων, κρεάτων και λοιπών προϊόντων που χρειάζονται θερμοκρασία από 0 °C - 6 °C. Ο τρόπος ψύξης γίνεται με βεβιασμένη κυκλοφορία με στοιχεία κάθετα στους πάγκους και οροφής στους θαλάμους.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για λειτουργία σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους που προσβάλλονται από ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, θάλασσα, κτλ). **Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμιά ευθύνη, σε περίπτωση που γίνουν ενέργειες χωρίς να τηρηθούν οι συστάσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.**

## ΔΟΚΙΜΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Το προϊόν μας αποστέλλεται έτοιμο για χρήση αφού έχει δοκιμαστεί πρώτα και έχει περάσει επιτυχώς τους ανάλογους ελέγχους (οπτικό έλεγχο, ηλεκτρική δοκιμή, δοκιμή λειτουργίας).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ- ΕΦΑΡΜΟΣΘΕΝΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες περί χαμηλής τάσης 73/23-93/68/ΕΟΚ και τα ηλεκτρολογικά μέρη πληρούν τις προϋποθέσεις των κανόνων EN60335-1, EN60335-2-89.

## ΥΛΙΚΑ και ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

Τα κύρια μέρη που απαρτίζουν την κατασκευή και έρχονται σε επαφή με τα προϊόντα είναι κατασκευασμένα από ανοξείδωτο χάλυβα AISI 304 18/10 ή από μη τοξικό πλαστικό. Τα ψυκτικό υγρό και η πολυουρεθάνη που έχουν χρησιμοποιηθεί είναι συμβατά με την ισχύουσα νομοθεσία.

Οι γωνίες του εσωτερικού μέρους του ψυγείου (**σειρά Modular**) είναι στρογγυλεμένες με υγειονομικές γωνίες ακολουθώντας τις προδιαγραφές υγιεινής. Όπως επίσης και τα λάστιχα είναι κουμπωτά με υγειονομικές πλευρές. Ο τύπος του ψυκτικού υγρού υποδεικνύεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

## ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ

Ελέγξτε αμέσως τη συσκευασία, και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραια. Αν παρατηρήσετε κάποια ζημιά υποδείξτε την αμέσως στην μεταφορική εταιρεία. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να επιστρέψετε την συσκευή που έχει υποστεί ζημιές, χωρίς πρώτα να έχετε προειδοποιήσει και να έχετε την γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΕΙΣ

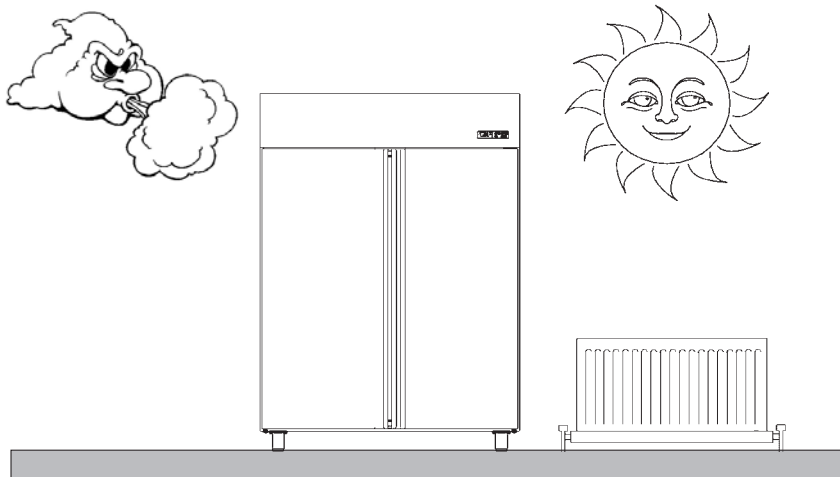
Για την αποφυγή βλαβών η μεταφορά πρέπει να γίνεται με την συσκευή σε όρθια θέση και πάντοτε από τη μεριά που υποδεικνύει η συσκευασία (πόρτες ψυγείου). Βγάλτε προσεκτικά τη συσκευασία. Με την βοήθεια ενός περονοφόρου οχήματος (κλαρκ) σηκώστε την συσκευή και απομακρύνετε την από την ξύλινη παλέτα εάν υπάρχει. Στην συνέχεια αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ πολύ προσεκτικά χωρίς να χρησιμοποιείτε κάποιο αιχμηρό αντικείμενο διότι υπάρχει κίνδυνος να χαράξετε την συσκευή. Αν στην ανοξειδωτή επιφάνεια παραμένει κάποιου είδους κόλας καθαρίστε την με κάποιο μη διαβρωτικό διαλυτικό υγρό, **ειδικό για το ανοξείδωτο**. Σηκώστε τη συσκευή με τη βοήθεια ενός περονοφόρου οχήματος (κλαρκ) ισομερίζοντας το βάρος και μεταφέρετέ την στο σημείο όπου θα τοποθετηθεί.

## ΥΛΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ / ΔΙΑΘΕΣΗ

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι φιλικά προς το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλείσθε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και να αποσύρετε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις προδιαγραφές και κανονισμούς κάθε χώρας.

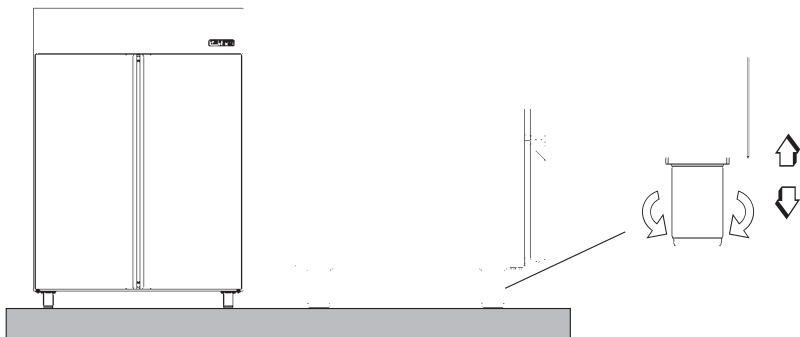
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

Τοποθετήστε την συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας. Για την καλή λειτουργία του ψυγείου αποφύγετε την τοποθέτησή του σε μέρος με κατώτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος  $-10^{\circ}\text{C}$  και ανώτερη θερμοκρασία περιβάλλοντος  $+43^{\circ}\text{C}$ , με σχετική υγρασία από 15 % μέχρι 80 %.



Αν το ψυγείο θα πρέπει να είναι πολύ κοντά με συσκευή που εκπέμπει θερμότητα όπως καλοριφέρ, φούρνο,... η τοποθέτηση ενός μονωτικού υλικού μεταξύ των δύο συσκευών θα βοηθήσει στην πιο επαρκή λειτουργία του.

Το τμήμα της μηχανής και ειδικά ο χώρος του συμπιεστή πρέπει να είναι ελεύθερος και να μην καλύπτετε ποτέ, διότι η μη καλή κυκλοφορία του αέρα μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη λειτουργία της συσκευής.



Ρυθμίστε το ύψος και το αλφάδιασμα του ψυγείου περιστρέφοντας τα ρυθμιζόμενα ποδαράκια και ελέγχετε συγχρόνως το κλείσιμο των πορτών και των συρταριών. Μετά την τοποθέτηση της συσκευής πρέπει το φιν να είναι προσιτό στον χρήστη.

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

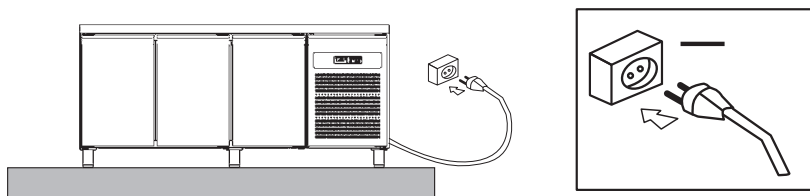
Η συσκευασία λειτουργεί με μονοφασικό ρεύμα σε δίκτυο εναλλασσόμενου ρεύματος 230V~, 50Hz μέσω πρίζας με γείωση.

Πριν συνδέσετε την συσκευή βεβαιωθείτε από τον εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σας ότι το σύστημα γείωσης της ηλεκτρικής εγκατάστασης έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

Οι συνθήκες της ηλεκτρικής σύνδεσης και τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου του ψυγείου πρέπει να βρίσκονται σε πλήρη συμφωνία.

Έπειτα βάλτε το φιν στην πρίζα. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι προσιτή. Για την αποφυγή ατυχημάτων δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

Το ψυγείο τώρα είναι σε λειτουργία και στην οθόνη του ψηφιακού θερμοστάτη εμφανίζεται η θερμοκρασία στο εσωτερικό μέρος του ψυγείου.



**ΠΡΟΣΟΧΗ : Η μέγιστη επιτρεπόμενη απορροφημένη ισχύς από το δίκτυο, στα ψυγεία συντήρησης είναι max. 2000W, και στα ψυγεία κατάψυξης είναι max. 3000W.**

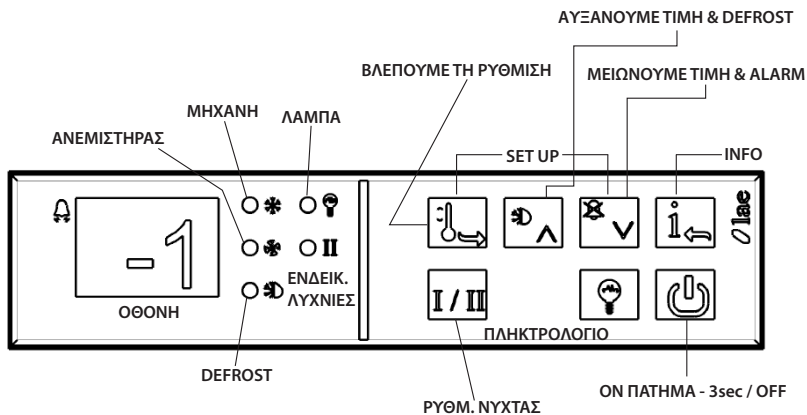
**Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για ατυχήματα που μπορεί να προκληθούν από λάθος ηλεκτρολογικής εγκατάστασης.**

## ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Δεν χρειάζεται διότι η συσκευή διαθέτει δοχείο συλλογής των υγρών του θαλάμου όπου εξατμίζονται αυτόματα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο χειρισμός της λειτουργίας του ψυγείου γίνεται με τη βοήθεια του ψηφιακού θερμοστάτη, ο οποίος αποτελείται από τα εξής μέρη: την οθόνη όπου εμφανίζονται οι διάφορες λειτουργίες της συσκευής, το πληκτρολόγιο και τις ενδεικτικές λυχνίες. Για λόγους ασφαλείας το πληκτρολόγιο παραδίδετε κλειδωμένο και οι παράμετροι είναι ήδη ρυθμισμένοι από το εργοστάσιο μας. **Οποιαδήποτε αλλαγή των ρυθμίσεων των παραμέτρων αφορά ΜΟΝΟ τον τεχνικό σας.**



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟΥ LCD 32

### ΜΕΝΟΥ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ (INFO)

Πιέζοντας το πλήκτρο **i** ενεργοποιούμε το ΜΕΝΟΥ πληροφοριών. Από εδώ μπορούμε να δούμε με τη σειρά:

1. την μέγιστη (THI) θερμοκρασία του ψυγείου κατά την διάρκεια της ημέρας αισθητήριο T1 (προδιαγραφές HACCP).
2. την ελάχιστη (TLO) θερμοκρασία του ψυγείου κατά την διάρκεια της ημέρας αισθητήριο T2 (προδιαγραφές HACCP).
3. τον χρόνο καθαρισμού (CND) του κοντέσερ.
4. το κλειδωμα (LOC) του πληκτρολογίου .

Με τα πλήκτρα **X** ή **▶** προχωράμε από τη μία παράμετρο στην άλλη. Η εμφάνιση των πληροφοριών γίνεται με συνεχόμενο πάτημα του πλήκτρου **↵**. Η έξοδος από το μενού πληροφοριών γίνεται είτε πιέζοντας το πλήκτρο **i**, είτε αυτόματα μετά από 6 δευτερόλεπτα.

### SETUP (ΜΕΝΟΥ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ)

Για να μπούμε στο μενού παραμετροποίησης πιέζουμε τα πλήκτρα **X** + **↵** + **▶** το ένα μετά το άλλο και τα κρατάμε πατημένα όλα μαζί για 5 δευτερόλεπτα.

Η πρώτη ένδειξη στην οθόνη είναι η παράμετρος SCL. Για να δείτε τη ρύθμιση κρατήστε πατημένο το πλήκτρο , για να αλλάξετε την ρύθμιση το κρατάτε επίσης πατημένο και ταυτόχρονα πιέστε το πλήκτρο **X** ή **▶** .

Με τον ίδιο τρόπο αλλάζετε όλες τις παραμέτρους.

Για να βγείτε από το πρόγραμμα πιέστε το πλήκτρο **i**.

Μόλις τελειώσετε με τα παραπάνω βήματα, μην ξεχάσετε να κλειδώσετε το πληκτρολόγιο.

### ΑΛΛΑΓΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Εάν θελήσετε να αλλάξετε την θερμοκρασία του χώρου του ψυγείου πρέπει να ακολουθήσετε τις εξής ενέργειες:

#### 1. Ξεκλειδωμα του πληκτρολογίου

Πατάτε το πλήκτρο **i**, μετά προχωράτε με το πλήκτρο **X** ή **▶** στην παράμετρο LOC και αλλάζετε την ρύθμιση από YES σε NO πατώντας συνεχώς το πλήκτρο **↵** και το πλήκτρο **X** ή **▶** . Μετά πατάτε πάλι το πλήκτρο **i**. Το πληκτρολόγιο τώρα είναι ξεκλειδωμένο.

#### 2. Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Πατάτε συνεχώς το πλήκτρο **↵** και ρυθμίζετε την θερμοκρασία ανάλογα με τα πλήκτρα **X** ή **▶** .

#### 3. Κλειδωμα του πληκτρολογίου

Πατάτε το πλήκτρο **i**, μετά προχωράτε με το πλήκτρο **X** ή **▶** στην παράμετρο LOC και αλλάζετε την ρύθμιση από NO σε YES πατώντας συνεχώς το πλήκτρο **↵** και το πλήκτρο **X** ή **▶** . Μετά πατάτε πάλι το πλήκτρο **i**. Το πληκτρολόγιο τώρα είναι κλειδωμένο.

Το κλειδωμα του πληκτρολογίου απομακρύνει τον κίνδυνο ανεπιθύμητων και πιθανώς επιβλαβών επεμβάσεων από τρίτα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.

## ΑΠΟΨΥΞΗ

Απόψυξη έχουμε κάθε φορά αυτόματα, όταν ο εσωτερικός χρονοδιακόπτης καλύψει τον χρόνο της συχνότητας απόψυξης, σύμφωνα με την παράμετρο DFR.

Π.χ. με  $DFR = 4$  έχουμε απόψυξη κάθε 6 ώρες. Με  $DFR = 0$  έχουμε παύση της λειτουργίας της απόψυξης.

Απόψυξη μπορεί να γίνει και χειροκίνητα πιέζοντας για 2 δευτέρα το πλήκτρο  $\blacktriangleright \blacktriangleleft$ .

Κατά την διάρκεια ενός αλάρμ υψηλής πίεσης διακόπεται η απόψυξη.

REC : Ένδειξη που έχουμε στην οθόνη του θερμομέτρου μετά το τέλος της απόψυξης (DEFROST).

DEF : Ένδειξη κατά τη διάρκεια του (DEFROST) απόψυξη.

## ΕΝΔΕΙΞΙΣ ΒΛΑΒΩΝ (ALARM) ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

Σε περίπτωση που κάποιο από τα αισθητήρια καταγράψει μία θερμοκρασία εκτός των προγραμματισμένων τιμών ή σε περίπτωση που κάποιο αισθητήριο είναι ανοικτό ή έχει προκληθεί κάποιο βραχυκύκλωμα, οι καταστάσεις αυτές επισημαίνονται με την εμφάνιση της ένδειξης του αλάρμ στην οθόνη του θερμομέτρου και ακολουθούνται από ηχητικό σήμα. Σε αυτήν την περίπτωση είναι ανάγκη να συμβουλευτείτε **τον τεχνικό σας** για τον εντοπισμό της βλάβης. Κατά τη διάρκεια ενός αλάρμ μπορούμε να κλείσουμε τον βομβητή πιέζοντας για 2 δευτέρα το πλήκτρο  $\Sigma \blacktriangledown$ . Αν συνεχιστεί η κατάσταση αλάρμ ο βομβητής ενεργοποιείται ξανά αυτόματα, για 20 δευτερόλεπτα, περιοδικά κάθε 60 λεπτά μέχρι την αποκατάσταση της βλάβης. Η νέα ενεργοποίηση του βομβητή ισχύει για όλα τα αλάρμ εκτός από το αλάρμ καθαρισμού του κοντέσερ. Παρακάτω ακολουθούν τα διάφορα είδη αλάρμ:

**E1 = αισθητηρίου T1 θαλάμου (αντικατάσταση)**

**E2 = αισθητηρίου T2 στοιχείου (αντικατάσταση)**

**H1 = υψηλή θερμοκρασία θαλάμου**

**LO = χαμηλή θερμοκρασία θαλάμου**

**DO = ανοιχτή πόρτα ψυγείου**

**HP = υψηλή πίεση στο κοντέσερ**

**CL = περιοδικός καθαρισμός κοντέσερ**

## MODUL LIC

Το θερμομόμετρο συνοδεύεται με το MODUL LIC για τον έλεγχο στάθμης δοχείου νερού. Όταν η στάθμη του νερού ανέβει στο δοχείο και έρθει σε επαφή με το αισθητήριο (ακίδα), τότε λειτουργεί η αντίσταση του δοχείου και εξατμίζει το νερό.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ & ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για την καλύτερη απόδοση του ψυγείου πάντα να προσέχετε τα εξής :

- Τοποθετήστε τα προϊόντα στο ψυγείο έτσι ώστε να μην εμποδίζετε την κυκλοφορία του αέρα. Κρατήστε τουλάχιστον 10 cm απόσταση από τους ανεμιστήρες και μην καλύπτετε με χαρτιά, χαρτόνια, ... κλπ τις σχάρες.
- Μην αφήνετε για πολύ χρόνο ανοικτή την πόρτα του ψυγείου.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα μέσα στο ψυγείο.
- Καλύπτετε τις τροφές πάντα με ειδικές ταινίες συντήρησης ή καπάκια.
- Σε όλα τα ψυγεία που έχουν άνοιγμα στο επάνω μέρος, πρέπει να αφήνουμε πάντα τοποθετημένα τα λεκανάκια τους ώστε να μην έχουμε διαρροή ψύξης και να κλείνουμε τα καπάκια.
- Μην τοποθετείτε πράγματα μπροστά από την μηχανή και πάνω στα τζάμια .

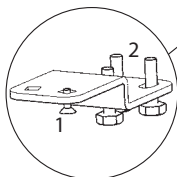
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΠΟΡΤΑΣ ΣΕ ΣΥΡΤΑΡΙΕΡΑ

Τα νέα ψυγεία πάγκοι της **σειράς Modular** είναι κατασκευασμένα έτσι ώστε να δίνουν στον χρήστη τη δυνατότητα να συναρμολογήσει και να αποσυναρμολογήσει τα μέρη του ψυγείου εύκολα, χωρίς να έχει ειδικές τεχνικές γνώσεις και χωρίς τη χρήση ειδικών εργαλείων.

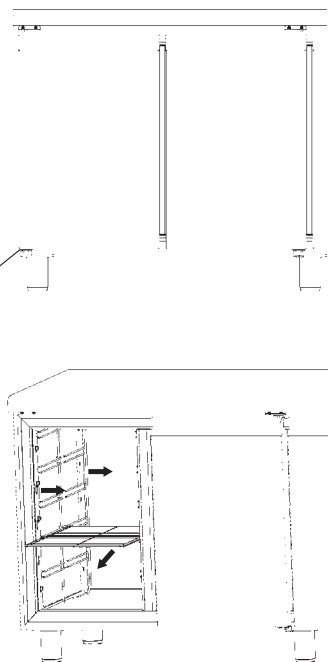
Οι κολώνες του ψυγείου, κάθετες και οριζόντιες μπορούν εύκολα με μία κίνηση να αφαιρεθούν δίνοντάς μας τη δυνατότητα να το τροποποιήσουμε είτε τοποθετώντας συρτάρια στη θέση της πόρτας ή πόρτα στη θέση των συρταριών.

Έτσι σε περίπτωση που θέλουμε να τοποθετήσουμε συρτάρια στο ψυγείο αντί πόρτας, ακολουθούμε τα εξής βήματα:

- Ξεβιδώνουμε τη βίδα (1) στον κάτω μεντεσέ της πόρτας.
- Ξεβιδώνουμε και βγάζουμε τον επάνω μεντεσέ.
- Βγάζουμε την πόρτα και στη συνέχεια ξεβιδώνουμε τις υπόλοιπες βίδες (2) και βγάζουμε και τον κάτω μεντεσέ.

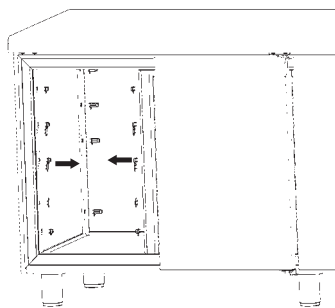


- Βγάζουμε τις σχάρες.
- Ξεκουμπώνουμε και βγάζουμε την σκαλιέρα.

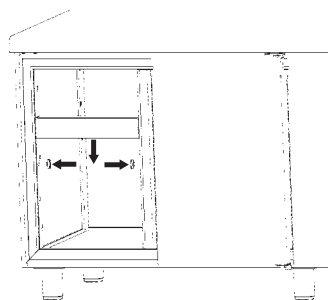




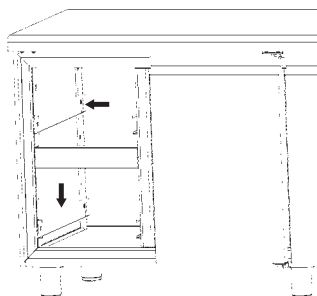
- Βγάζουμε όλα τα πλαστικά στήριξης της σκαλιέρας και τα πλαστικά που καλύπτουν τις θέσεις των οδηγών.



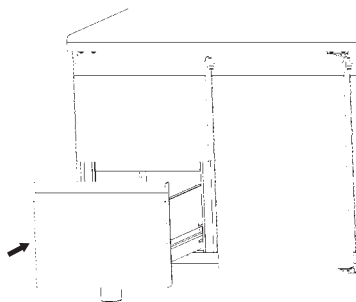
- Τοποθετούμε τα πλαστικά στήριξης της οριζόντιας κολώνας συρταριού στις αντίστοιχες υποδοχές τους, (ανάλογα με το μέγεθος του συρταριού) στην κάθετη κολώνα και στο κουφάρι του ψυγείου.
- Τοποθετούμε την οριζόντια κολώνα με μια μόνο κίνηση.



- Τοποθετούμε τους οδηγούς των συρταριών στις αντίστοιχες θέσεις τους (ανάλογα με το μέγεθος του συρταριού).
- Σε περίπτωση που φαίνεται κενή κάποια θέση, καλύπτεται από το αντίστοιχο πλαστικό κάλυμμα.



- Τέλος τοποθετούμε τα συρτάρια.



## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική συντήρηση μπορεί να γίνει και από μη εξειδικευμένο προσωπικό, ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες που ακολουθούν.

**Προσοχή:** πριν από οποιαδήποτε ενέργεια πρέπει υποχρεωτικά να απομονώνετε την συσκευή από το ρεύμα και να χρησιμοποιείται τα απαραίτητα προστατευτικά μέσα (γάντια).

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Απομακρύνεται πρώτα όλα τα προϊόντα που υπάρχουν μέσα στην συσκευή. Ανοίξτε τις πόρτες και βγάλτε κατά σειρά τα συρτάρια όπου υπάρχουν. Για την καλή λειτουργία των συρταριών, οι οδηγοί πρέπει να είναι καθαροί. Έπειτα βγάλτε τις σχάρες και τους ορθοστάτες.

**Καθαρίστε όλα τα εσωτερικά μέρη του ψυγείου και τα αξεσουάρ του με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό για το ανοξειδωτό.**

Το ίδιο επαναλάβετε και στο εξωτερικό μέρος.

Καθαρίστε με υγρό πανί τα λάστιχα από τις πόρτες και τα συρτάρια.

Τα ψυγεία πάγκοι και θάλαμοι διαθέτουν κουμπωτά λάστιχα με υγιονομικές πλευρές που λόγω του σχεδιασμού τους καθαρίζουν πολύ εύκολα.

Αφήστε την συσκευή να στεγνώσει και να αεριστεί.

Στα νέα ψυγεία πάγκους της σειράς **Modular** ο χρήστης μπορεί με ευκολία να ξεκουμπώσει και

να βγάλει με μία κίνηση τους οδηγούς τις σκαλιέρες τις κολώνες και ότι άλλο εξάρτημα θεωρεί απαραίτητο για τον καθαρισμό του ψυγείου, έχοντας έναν εντελώς ανοικτό και ενιαίο χώρο. Επίσης όλες οι επιφάνειες του εσωτερικού χώρου είναι στρογγυλεμένες έτσι ο κίνδυνος τραυματισμού δεν υπάρχει διότι δεν υπάρχουν αιχμηρά μέρη αλλά και ο καθαρισμός του ψυγείου γίνεται πιο γρήγορα και πιο αποδοτικά.



### ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ

Τουλάχιστον μία φορά το μήνα ο συμπυκνωτής πρέπει να καθαρίζεται αφαιρώντας τη βρωμιά και τις σκόνες που συσσωρεύονται.

Αν η συσκευή βρίσκεται σε χώρο με πολλές σκόνες ή είναι ελλιπώς αεριζόμενη τότε ο συμπυκνωτής πρέπει να καθαρίζεται ακόμα πιο συχνά.

Ο καθαρισμός γίνεται ως εξής:

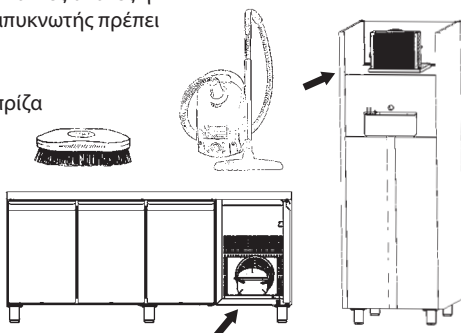
Βγάλτε το φιντ του ψυγείου από την πρίζα

Καθαρίστε τις σκόνες του συμπυκνωτή με μία βούρτσα ή με ηλεκτρική σκούπα.

Στα ψυγεία πάγκους θα πρέπει πρώτα να ξεβιδώσετε την περσίδα.

Ξαναβάλτε το φιντ στην πρίζα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην πλύνετε την συσκευή εκτοξεύοντας πάνω της νερό.



## ΜΕΓΑΛΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΠΑΥΣΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όταν η συσκευή προβλέπεται να μην λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού όπως περιγράφονται στην παράγραφο Καθαρισμός Συσκευής.

Αφήστε τις πόρτες ανοικτές ή μισάνοιχτες για να κυκλοφορεί ο αέρας και να μην προκληθεί δυσσομία και

Αερίζετε περιοδικά τον χώρο.

## ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ

### Τι συμβαίνει όταν κάτι δεν λειτουργεί ;

Δεν είναι πάντοτε απαραίτητο να καλείτε εξειδικευμένο προσωπικό για δυσλειτουργίες που παρουσιάζονται. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορείτε να βοηθήσετε μόνοι τον εαυτό σας. Στον ακόλουθο πίνακα θα βρείτε ορισμένες χρήσιμες συμβουλές για απλές βλάβες.

### Γενική υπόδειξη

Προβλήματα όπως η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, ηλεκτρικού ή ψυκτικού εξαρτήματος, **πρέπει πάντα να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.**

## ΑΠΛΕΣ ΒΛΑΒΕΣ

### α. Η συσκευή δεν λειτουργεί

- ελέγξτε αν το φις είναι στην πρίζα
- βεβαιωθείτε ότι η πρίζα έχει ρεύμα, δοκιμάζοντας τη συσκευή σε μία άλλη γειωμένη πρίζα.

### β. Η συσκευή χάνει νερά

- έχει καεί η αντίσταση που εξατμίζει τα νερά ( καλέστε τον τεχνικό σας ).

### γ. Η εσωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή

- ελέγξτε αν έχει πιάσει πάγο και θέλει απόψυξη
- ελέγξτε τη ρύθμιση του θερμοστάτη
- ελέγξτε αν η συσκευή επηρεάζεται από κάποια κοντινή πηγή θερμότητας
- ελέγξτε αν οι πόρτες και τα συρτάρια είναι κλειστά
- ελέγξτε αν η τοποθέτηση των τροφίμων ενοχλεί την κυκλοφορία του αέρα
- ελέγξτε αν στα ψυγεία με άνοιγμα επάνω, τα λεκανάκια είναι τοποθετημένα στο άνοιγμα του ψυγείου
- ελέγξτε αν το κοντέσερ είναι καθαρό

### δ. Το ψυκτικό στοιχείο του θαλάμου μάζεψε πάγο

- ελέγξτε αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή και αυξομειώστε την ανάλογα κατά 1 με 2 βαθμούς

### ε. Υγρά τρόφιμα ή υγρασία γύρω από τις πόρτες

- η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή
- ελέγξτε αν οι πόρτες και τα συρτάρια είναι κλειστά
- μην κρατάτε τις πόρτες ανοικτές για πολύ ώρα
- ελέγξτε αν τα λάστιχα είναι φθαρμένα και αντικαταστήστε τα.

### στ. Η συσκευή κάνει θόρυβο

- ελέγξτε το αλφάδιασμα της συσκευής
- ελέγξτε μήπως η συσκευή έρχεται σε επαφή με άλλες συσκευές ή μέρη που μπορούν να προκαλέσουν ακουστικό συντονισμό

### **ζ. Το εσωτερικό του ψυγείου μυρίζει άσχημα**

- το ψυγείο χρειάζεται καθάρισμα
- σκεπάστε καλά τα τρόφιμα με έντονη μυρωδιά

### **η. Η μηχανή του ψυγείου θαλάμου δεν λειτουργεί**

- ελέγξτε εάν η πόρτα έχει παραμείνει ανοικτή. Ο θάλαμος διαθέτει ηλεκτρομαγνητικό τερματικό πόρτας ρυθμισμένο να σταματάει τη μηχανή του ψυγείου όταν η πόρτα μείνει πάνω από πέντε λεπτά ανοικτή.

Αν έπειτα από τους παραπάνω ελέγχους το πρόβλημα παραμένει, απευθυνθείτε στον τεχνικό σας. Μόνο ο τεχνικός σας μπορεί να σας συμβουλέψει σωστά.

## **ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα. Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επανακτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.

Στις παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον τραβήξτε το φινι από την πρίζα. Κόψτε το τροφοδοτικό καλώδιο και αποκρύνετε το μαζί με το φινι. Αφαιρέστε τους τυχόν μηχανισμούς κλειδώματος, τις πόρτες και τα συρτάρια, ώστε να μην εγκλωβιστεί κατά λάθος κάποιο άτομο μέσα τους.

Στις διάφορες χώρες στις οποίες τοποθετήθηκε αυτή η συσκευή, οι νομοθεσίες για τη διάλυση και ανακύκλωσή της διαφέρουν. Για αυτόν το λόγο, σας συνιστούμε να τηρήσετε τις διατάξεις και τους κανονισμούς των αρμόδιων υπηρεσιών της κάθε χώρας όπου γίνεται η διάλυση. Σε γενικές γραμμές πρέπει να παραδώσετε τη συσκευή και όλα τα έγγραφά της, διαχωρίζοντας τα διάφορα εξαρτήματα ανάλογα με τη χημική τους σύσταση. Έχετε υπόψη σας ότι στον συμπίεστη υπάρχει ψυκτικό υγρό και λάδι που μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν όπως και οι διάφορες ανοξειδωτές επιφάνειες της συσκευής.

**ΠΡΟΣΟΧΗ Η ΔΙΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ  
ΑΠΟ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ**

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΕΤΡΩΝ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

LCD 32 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΚΑΤΑΨΥΞΗ				
Παράμετρος	Τιμή εργοστασίου Γίποχ ψυγείων συντήρησης	Τιμή εργοστασίου Γίποχ ψυγείων κατάψυξης	Θριακές τιμές κατασκευαστή	Περιγραφή
SCL	1° C	1° C	1 °C/ 2°C/°F	Σκάλα μέτρησης (δεκαδικό, ακέραιο, F)
SPL	-3° C	-20° C	-30.. SPH (°)	Ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας που μπορούμε να βάλουμε στο θερμόμετρο
SPH	+9° C	-10° C	SPL.. +30(°)	Μέγιστη τιμή θερμοκρασίας που μπορούμε να βάλουμε στο θερμόμετρο
SP	+3° C	-18° C	SPL.. SPH (°)	Θερμοκρασία που βάζουμε για να σταματήσει το κομπρεσέρ του ψυγείου
HYS	+3° C	+3° C	+0.1.. +10.0 (°)	Διαφορά θερμοκρασίας για να ξεκινήσει το κομπρεσέρ του ψυγείου
CRT	0	0	0.. 30 (min)	Χρονική καθυστέρηση κομπρεσέρ
CDC	5	5	0.. 10	Χρόνος λειτουργίας συμπεστή με χαλασμένο αισθητήριο

DEFROST				
Παράμετρος	Τιμή εργοστασίου Γίποχ ψυγείων συντήρησης	Τιμή εργοστασίου Γίποχ ψυγείων κατάψυξης	Θριακές τιμές κατασκευαστή	Περιγραφή
DFR	4	4	0.. 24	Πόσες φορές το 24ωρο θα κάνει απόψυξη
DLI	+10° C	+10° C	-30.. +30 (°C)	Μέγιστη θερμοκρασία T2 (αντίσταση στοιχείου) για να σταματήσει η απόψυξη
DTO	20 min	20 min	1.. 120 (min)	Διάρκεια απόψυξης (σε λεπτά)
DTY	FAN	ELE	FAN/ELE/GAS	Τύπος απόψυξης
DRN	0 min	3 min	0.. 30 (min)	Χρόνος αποστράγγισης σταγόνων νερού
DDY	~ 5 min	~ 3 min	0. 60 (min)	Ένδειξη στην οθόνη (DFR) μετά το τέλος της απόψυξης. Είναι ένας επιπλέον χρόνος για να έχουμε φυσιολογική ένδειξη θερμοκρασίας θαλάμου
FDD	0° C	-10° C	-30.. +30 (°)	Θερμοκρασία εκκίνησης ανεμιστήρα μετά το Defrost
FTC	NO ο ανεμιστήρας του στοιχείου λειτουργεί συνεχώς	YES ο ανεμιστή- ρας του στοιχείου λειτουργεί περιο- δικά σύμφωνα με τη λειτουργία του κομπρεσέρ	YES/NO	Επιλογή τρόπου λειτουργίας ανεμιστήρα στοιχείου.

<b>ALARM</b>				
<b>Παράμετρος</b>	<b>Τιμή εργοστασίου Γίνου ψυγείων συντήρησης</b>	<b>Τιμή εργοστασίου Γίνου ψυγείων κατάψυξης</b>	<b>Οριακές τιμές κατασκευαστή</b>	<b>Περιγραφή</b>
<b>ATL</b>	-0° C	-5° C	-12.. 0(°)	Χαμηλό αλάρμ (θερμοκρασίας)
<b>ATH</b>	+0° C	+2° C	0.. +12 (°)	Υψηλό αλάρμ (θερμοκρασίας)
<b>ATD</b>	0 min	100 min	0.. 120 (min)	Χρονική καθυστέρηση αλάρμ θερμοκρασίας
<b>ADO</b>	0 min	5 min	0.. 30 (min)	Αλάρμ πόρτας χρόνος που ενεργοποιείται το αλάρμ, μετά το άνοιγμα της πόρτας
<b>AHP</b>	NON	NON	NON/ALR/STP	NON
<b>ACC</b>	0	0	0.. 52 (εβδομάδες)	Περιοδικός καθαρισμός κοντέσερ. Ανά πόσες εβδομάδες θα πρέπει να γίνεται ο καθαρισμός του κοντέσερ
<b>OAU</b>	LGT	LGT	NON/0-1/LGT. ALR	Τύπος λειτουργίας βοηθητικής εξόδου LGT φως
<b>LSM</b>	MAN	MAN	NON/MAN/ DOR	Ελέγχουμε το φως του ψυγείου. Παράμετρος DOOR. Η λάμπα συνεργάζεται με το τερματικό της πόρτας του ψυγείου

<b>ΡΥΘΜΙΣΗ ΝΥΚΤΑΣ</b>				
<b>Παράμετρος</b>	<b>Τιμή εργοστασίου Ginox ψυγείων συντήρησης</b>	<b>Τιμή εργοστασίου Ginox ψυγείων κατάψυξης</b>	<b>Οριακές τιμές κατασκευαστή</b>	<b>Περιγραφή</b>
<b>IISM</b>	MAN	MAN	NON/MAN/DI2	2 <sup>ος</sup> τρόπος ρύθμισης
<b>IISL</b>	0° C	-20° C	-30.. IISH (°)	2 <sup>η</sup> ελάχιστη θερμοκρασία επιθυμητής τιμής
<b>IISH</b>	+9° C	-10° C	IISL.. +30 (°)	2 <sup>η</sup> μέγιστη θερμοκρασία επιθυμητής τιμής
<b>IISP</b>	+4° C	-18° C	IISL.. IISH (°)	2 <sup>η</sup> επιθυμητή τιμή θερμοστάτη
<b>IIHY</b>	+3° C	+3° C	+0.1.. +10.0 (°)	Καθυστέρηση της 2 <sup>ης</sup> επιθυμητής τιμής θερμοστάτη
<b>IIDF</b>	4	4	0.. 24	Συχνότητα απόψυξης / 24 ώρες στο 2° τύπο
<b>IIFT</b>	NO	YES	YES/NO	Ρύθμιση απόδοσης ανεμιστήρα με τη 2 <sup>η</sup> έκδοση
<b>T2</b>	NO	YES	YES/NO	Ενεργοποίηση αισθητηρίου T2
<b>OS1</b>	0° C	0° C	-12.. +12 (°)	Διόρθωση αισθητηρίου T1
<b>OS2</b>	0° C	0° C	-12.. +12 (°)	Διόρθωση αισθητηρίου T2
<b>TLD</b>	30 min	30 min	1.. 30 (min)	Αποθήκευση ελάχιστης μέγιστης θερμοκρασίας
<b>SIM</b>	0	0	0.. 100	Καθυστέρηση ταχύτητας οθόνης
<b>ADR</b>	1	1	1.. 255	Διεύθυνση περιφερειακών οργάνων. Σύνδεση με P/C

**Προσοχή:** Σε περίπτωση αλλαγής της σκάλας μέτρησης SCL πρέπει απαραίτητα να επαναπροσδιοριστούν οι απόλυτες θερμοκρασίες (SPL, SPH SP, κτλ.) και οι διαφορές (HYS, ATL, ATH, κτλ.).





# ENGLISH (UK/US)

## FOREWORD

Before installing the appliance, please read this instruction booklet carefully since there are some important recommendations concerning safety operations for installation, use and maintenance.

This booklet contains information about different models of refrigerators, so you may read about technical features that do not apply to your model.

Keep this booklet and refer to it for any further operations.

## USE AND RESTRICTIONS

This appliance is designed for the refrigeration and preservation of food, meat, drinks and other products that require temperatures from 0c-6c.

The refrigeration system is ventilated for rapid cooling and even temperature distribution.

## ATTENTION

These appliances are not suitable for operation in exterior spaces or in spaces that are affected by atmospheric factors (rain, sun, sea etc).

**The manufacturer has no responsibility in case of improper use of its products.**

## TEST

Our appliances are ready for use after having been tested first and having passed all the proportional tests (optical control, electric test, test of operation) successfully.

## SAFETY NORMS – APPLIED MODELS

The appliance is manufactured according to the European directives on low voltage 73/23-93/68/EEC and the electrical parts meet the conditions of standards EN60335-1, EN60335-2-89

## MATERIALS and MANUFACTURE

The main parts of which the appliance is composed and come into contact with the products are manufactured from stainless steel AISI 304 18/10 or from non toxic plastic. Moreover, the refrigeration gas and the polyurethane that we use are in accordance with current legislation. All the internal corners (**series Modular**) are rounded throughout to meet the highest hygiene standards, to prevent the growth of microbes and to make cleaning easier. In addition, the doors have magnetic clipped gaskets with sanitary sides. The type of gas in the unit is indicated on the plate of technical characteristics.

## INSTALLATION

Before unpacking the appliance, check that the packaging and any protective pieces are intact. Any damage should be immediately reported to the carrier. Under no circumstances should a damaged appliance be returned to the manufacturer without warning and without having the written approval of the constructor.

### REMOVAL OF PACKING AND PLACING

To avoid damage, the appliances should always be lifted in perpendicular position and always from the side that is indicated on the packaging (doors of refrigerator). Remove packaging carefully. With a fork-lift truck lift the appliance away from the wooden pallet, if it exists, making sure that the load is balanced. Remove the protective film very slowly, taking care not to scratch the surface if scissors or blades are used. If any glue remains on the steel surface, clean it thoroughly by using a non-corrosive solvent that is **special for the stainless steel**. Then, use a fork-lift truck to lift the appliance and take it to the place of installation.

### DISPOSAL OF PACKAGING

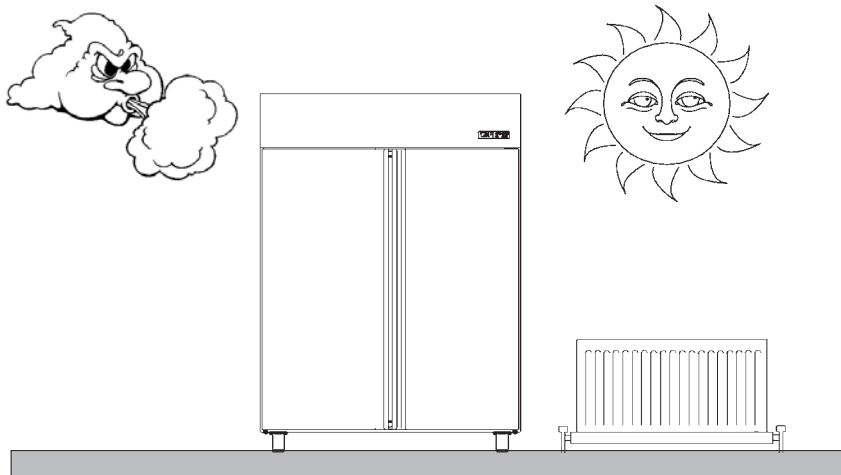
All packaging materials are environmentally friendly and they can be used again. The materials should be disposed of in conformity with the laws and regulations in force in the country where the appliance is to be used.

## LOCATION

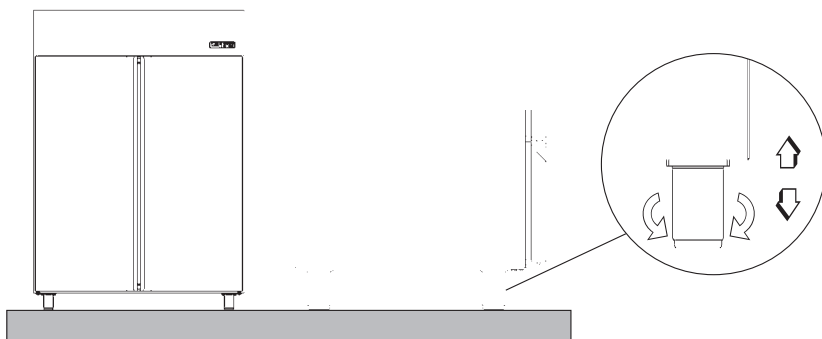
Install the appliance in a well-ventilated room away from sources of heat (radiators or air conditioning systems...) and protect it from direct sunlight and draft.

For better operation of the refrigerator avoid placing it at rooms with ambient temperature less than  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  and more than  $+43\text{ }^{\circ}\text{C}$ ., and with relative humidity from 15 % up to 80 %.

If the refrigerator should be very close to another heat unit it is recommended that



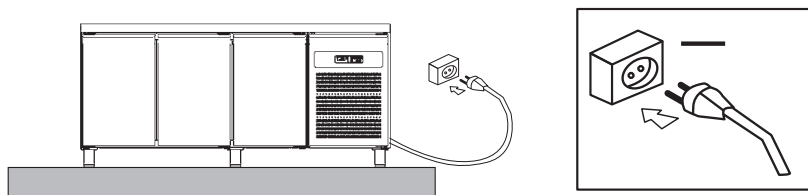
an insulate material be placed between the two appliances to prevent malfunction. The engine side and mainly the condensing unit must be free from anything that could obstruct good circulation of air around it, even temporarily, otherwise its operation and that of the appliance could be jeopardized.



Place the appliance on a flat surface and level it by using the height-adjustable feet. At the same time check that the doors and the drawers close properly. After the placement of the unit the electric cable should be accessible to the user.

## ELECTRIC CONNECTION

The refrigerator works on single phase supply voltage in a power point at 220V~, 50Hz, by simply inserting the plug in a well grounded socket. Before plugging the appliance let your qualified technician check the efficiency of the ground, the electric line and the safety standards. Carefully check that the voltage and frequency of the electric line matches those indicated on the data plate. Then, to switch on the appliance, insert the plug into the mains socket, which should be accessible. To prevent accidents it is better not to use extensions and multi sockets. The appliance now is activated and the temperature of the inside part of the refrigerator appears on the display of the electronic thermostat.



**ATTENTION: THE MAXIMUM WATTAGE THAT ABSORBED FROM ELECTRICAL NETWORK IS, FOR CONSERVATION REFRIGERATORS 2000 W AND FOR FREEZER REFRIGERATORS 3000 W.**

**The constructor is not responsible for any damage to persons or things resulting from not following the electric safety standards.**

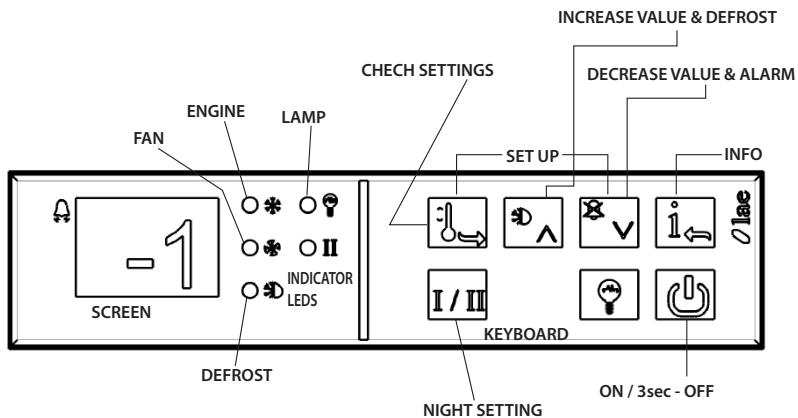
## WATER CONNECTION

It does not need a water connection, because the appliance has a storage basin where the cell's water is collected and evaporated automatically.

## OPERATION

The refrigerator is operated through a digital electronic thermostat which is composed of the following parts: the digital thermostat display, which shows the various appliance functions, the keyboard and the indicative lamps. For safety reasons, the keyboard is delivered locked and the parameters are already adjusted.

**Any change of the parameters can be programmed only by your technician.**



## OPERATION OF DIGITAL THERMOMETER LCD 32

### INFO MENU

Pressing the button **i** activates the information selection menu. From this menu you can display:

1. the instantaneous temperatures T1 and T2, the maximum (THI) and minimum (TLO) stored temperature
2. the operation time totalized by the condenser since its last cleaning (CND)
3. and the keypad status (LOC).

The information to be displayed can be selected sequentially, by pressing **↓** repeatedly or quickly via the buttons **↔** and **↑** to scroll through the menu. Exit the info menu by pressing the button **i**, or automatically after 6 seconds by not using the keypad.

In the INFO operating mode it is also possible to reset the recordings THI and TLO and the hour counter CND by pressing buttons **↓** + **i** simultaneously while the value is displayed.

### SETUP

The setup is accessed by pressing the buttons **↔** + **↓** + **↑** in succession and keeping them pressed simultaneously for 5 seconds.

The available parameters appear on the display. The parameter SCL appears first, the SPL second, etc. In the setup, press button **↑** to pass from one parameter to the next and press button **↔** to go back. To display the value of a parameter, press **↓**. To modify it, press buttons **↓** + **↔** or **↑** simultaneously. Exit the setup by pressing button **i** or automatically after 30 seconds by not using the keypad. The set point SP (IISP) can be displayed and programmed even during normal operation of the controller, by pressing buttons **↓** + **↔** or **↑**.

The range in any case remains within the limits SPL and SPH (IISL and IISH). Do not forget to lock the keypad.

### REGULATING THE TEMPERATURE

To adjust the temperature, proceed as follows:

#### 1. Keyboard unlock

Press key **i**, and then through buttons **↔** and **↑** it is possible to assign NO to the parameter LOC by pressing the button **↓** and the buttons **↔** or **↑** continually.

Then press the **i** button again. The keyboard is now unlocked.

#### 2. Temperature adjusting

Press the button **↓** continually and increase or decrease the value of the temperature with buttons **↔** or **↑**.

#### 3. Keyboard lock

Press key **i**, and then through buttons **↔** and **↑** it is possible to assign YES to the parameter LOC by pressing the button **↓** and the button **↔** or **↑** continually.



Then press the **i** button again. The keyboard is now locked.

The keyboard lock prevents unpleasant and harmful interference by other persons who are at the same place as the appliance.

## DEFROSTING

Defrosting starts automatically when the internal timer reaches the necessary time to obtain the defrosting frequency set with DFR.

For example, with DFR=4 defrosting occurs once every 6 hours. With DFR=0 the timed defrosting function is cut out.

Defrosting may also be activated manually by keeping the button   pressed for 2 seconds



During a High Pressure Alarm, defrosting is suspended.

REC : after defrosting and for the time DDY programmed the indication REC shows the normal thermostatic cycle is resumed.

DEF : during defrosting the indication DEF is displayed instead of the temperature.

## ALARMS

With LCD32, proper operation of the refrigerator and thermostat may be checked with the aid of a wide range of functional and diagnostics alarms, individually selectable by means of the relevant activation parameters. The alarm warnings are given on the display through explicit indications, intermittent buzzer sounding and, with OAU=ALR, even on the auxiliary relay (not for condenser cleaning).

During an alarm, the buzzer is muted by keeping button   pressed for 2 seconds. Then if the alarm persists, the buzzer will be periodically switched on for 20 seconds every 60 minutes, until the alarm ends (the display indications and the relay remain on all the time). The repeated acoustic warning applies to all alarms with the exception of the condenser cleaning alarm. The more common alarms are:

**E1 = fault of probe T1 (replacement)**

**E2 = fault of probe T2 (replacement)**

**HI = high temperature in the cabinet**

**LO = low temperature in the cabinet**

**DO = door open**

**HP = condenser high pressure**

**CL = periodic condenser cleaning**

## MODUL LIC

The thermostat is combined with the MODUL LIC device. This checks the water level at the storage basin. When the level of the water goes up in the container and comes into contact with the probe, then the frame heater is activated, which evaporates the water.

## FOOD STORAGE and SAVING of ENERGY

Optimal performance of refrigerators can be obtained by observing the following rules:

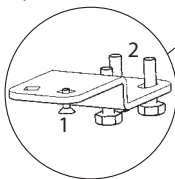
- Proper distribution of food inside the refrigeration, so as not to obstruct air circulation. Keep at least a 10cm distance from the fans; avoid placing sheets of paper, cardboard etc... on the shelves: they can obstruct the air passage.
- Avoid frequent door openings.
- Avoid putting warm food inside the refrigerator.
- Always cover the food with special films or strips.
- All GN containers should always be placed and covered at the models that have an opening at the top, thus preventing refrigeration loss.
- Avoid putting various things in front of the refrigerating unit and on the glasses.

## REPLACING THE DOOR WITH A DRAWER UNIT

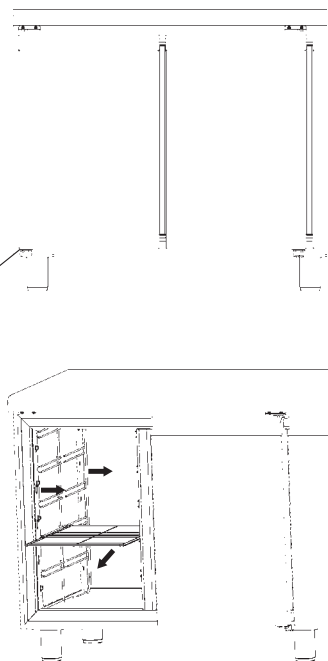
The new refrigerated counters **line Modular** have been designed with a modular structure. This makes it easy to dismantle or assemble the refrigerator without having any technical knowledge and without using any special tools.

The middle and the horizontal columns of the refrigerator can be unclenched and removed in one step, providing easy access in order to modify it by placing drawers instead of doors and vice versa. To replace the door with a drawer unit proceed as follows:

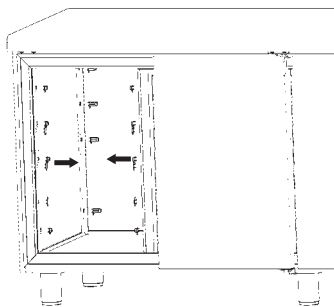
- Unscrew the screw (1) of the down door hinge.
- Unscrew and remove the upper door hinge.
- Remove the door and then, unscrew the rest screws (2) and remove the down door hinge.



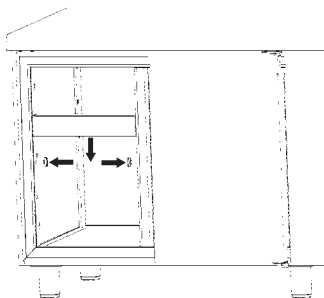
- Draw out the grid shelves from the metal supporting structure.
- Unclench and remove the metal supporting structure.



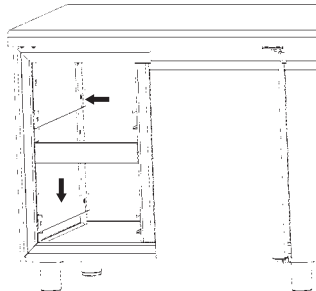
- Remove all plastic that supports the metal structure and the plastic that covers the slide guides inputs.



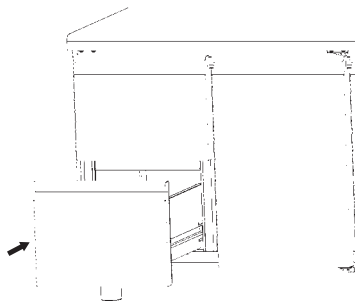
- Place the plastic that supports the horizontal column in their corresponding inputs (depending on the size of the drawer), in the middle column and in the body of the refrigerator.
- Place the horizontal column with only one move.



- Place the slide guides of the drawers in their corresponding inputs (depending on the size of the drawer).
- In case an empty input is left, is covered by the corresponding plastic cover.



- Finally place the drawers.





## MAINTENANCE

Routine maintenance operations may be carried out by non-specialized personnel provided they scrupulously follow the instructions given in this chapter.

**ATTENTION: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the mains supply and always use protective equipment (safety gloves).**

### PERIODIC CLEANING OF THE APPLIANCE AND THE ACCESSORIES

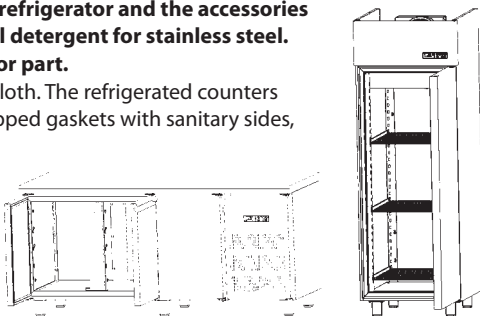
- Remove all the products.
- Open the doors and remove the drawers- where they exist.
- For the good operation of drawers, the slide guides should always be clean.
- Then remove the grilles and the supporting fittings.
- **Clean all internal parts of the refrigerator and the accessories with tepid water and a neutral detergent for stainless steel. Repeat the same in the exterior part.**

- Wipe gaskets with a clean soft cloth. The refrigerated counters and cabinets have magnetic clipped gaskets with sanitary sides, which are easy to clean.

- Then dry thoroughly.

- The refrigerated counters **line Modular** have been designed so that the user can easily unclench and remove with one move the slide guides, the insert kit, the columns and

any other component considered essential for the cleaning of the refrigerator, having a completely open space with easy access. Moreover, all inter surfaces -angles and corners- are rounded so there is no danger of injury and so that the cleaning becomes faster and more efficient.



### PERIODIC CLEANING OF THE CONDENSER

At least once a month the condenser should be cleaned by removing the dust and the dirt accumulated on the same. If the appliance is installed in a dusty or poorly ventilated environment, the condenser should be cleaned more often – about once a week.

Cleaning is done as follows:

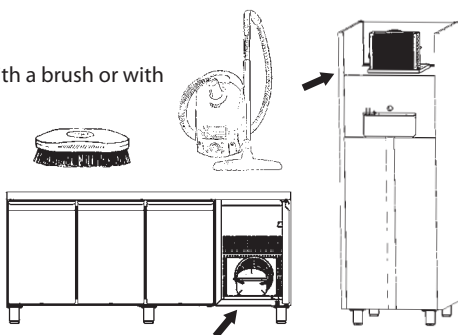
Unplug the unit.

Clean the dust of the condenser with a brush or with a vacuum.

In the refrigerated counters you should first unscrew the punch control panel.

Reconnect the plug.

**Caution: do not wash the appliance with high pressure water jets.**



## INACTIVITY PERIODS

If the refrigerator is not to be used for several months take the following precautions:  
Proceed as periodic cleaning paragraphs.  
Leave the doors slightly open to prevent odor and mold growth.  
Periodically ventilate the room.

## ASSISTANCE

### WHAT HAPPENS WHEN SOMETHING DOES NOT FUNCTION?

In many cases the malfunction of a unit is due to simple reasons, which can be resolved by you. Therefore, review this list before calling a technician. It may save you time and expense.

#### NOTE

Extraordinary maintenance operations like the replacement of the power supply cable or any other electric components should be carried out by **specialized personnel only**.

### SOLUTIONS TO COMMON PROBLEMS

#### a. The appliance does not function

- Check that the plug is inserted correctly in the outlet.
- Check that there is voltage at the outlet by trying an alternative grounded outlet.

#### b. The appliance loses water

- The frame heater that evaporates the water has a problem (call your technician)

#### c. The internal temperature is too high

- Check for ice inside and defrost
- Check the thermostat setting
- Check for a heat source in the vicinity
- Check that the doors and the drawers close properly
- Check the proper distribution of food
- Check if the GN containers are placed properly at the refrigerators with an opening at the top
- Check that the condenser is clean.

#### d. The cooling element has ice

- Check if the temperature is too high or too low and decrease or increase 1-2 degrees accordingly.

#### e. Wet foods or humidity round the doors

- Weather is hot and humid
- Check that the doors and the drawers close properly
- The door is opened too frequently or kept open too long
- Clean or change the gaskets if needed

#### f. The appliance is excessively noisy

- Check that the appliance is leveled and if not level it by using the adjustable legs.
- Check that the appliance has not come into contact with other appliances or items which could resonate.

#### g. Odor in the refrigerator

- The refrigerator needs cleaning
- Cover the food with intense smell well

#### **h. The compressor of the up right refrigerator does not function**

- Check the door. The refrigerated cabinets have an electromagnetic door terminal. Every time that the door is open more than 5 min. the compressor does not run.

If after following these instructions the problem remains, contact your specialized technician. Only your technician can advise you properly.

## **WASTE DISPOSAL AND DEMOLITION**

Appliances that have reached the end of their service life should be suitably disposed of. All countries have different legislation, so the disposal and demolition should be carried out in accordance with the laws of the respective countries.

A general rule is to deliver the appliance to specialised collection/demolition centres. Dismantle the refrigerator by grouping together the components according to their chemical composition. The compressor contains lubricating oil and refrigerant, which may be recycled. The refrigerator components are considered special waste, which can be assimilated with domestic waste.

Make the appliance totally unusable by removing the power cable, the doors and drawers and any door locking mechanisms, in order to prevent anyone from being trapped inside.

**DISMANTLING OPERATIONS SHOULD BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL.**

## **DIGITAL THERMOSTAT PARAMETERS TABLE**

<b>LCD 32 POSITIVE / FREEZER</b>				
Parameter	Ginox setting positive	Ginox setting freezer	Effective value	Description
<b>SCL</b>	1° C	1° C	1 °C/ 2°C/°F	Readout scale
<b>SPL</b>	-3° C	-20° C	-30.. SPH (°)	Minimum temperature set point
<b>SPH</b>	+9° C	-10° C	SPL.. +30(°)	Maximum temperature set point
<b>SP</b>	+3° C	-18° C	SPL.. SPH (°)	Effective temperature set point
<b>HYS</b>	+3° C	+3° C	+0.1.. +10.0 (°)	Thermostat hysteresis
<b>CRT</b>	0	0	0.. 30 (min)	Compressor rest time
<b>CDC</b>	5	5	0.. 10	Compressor regulation with sensor T1 failure

<b>DEFROST</b>				
Parameter	Ginox setting positive	Ginox setting freezer	Effective value	Description
<b>DFR</b>	4	4	0.. 24	Defrosting frequency / 24h
<b>DLI</b>	+10° C	+10° C	-30.. +30 (°C)	Defrost end temperature
<b>DTO</b>	20 min	20 min	1.. 120 (min)	Maximum defrosting duration
<b>DTY</b>	FAN	ELE	FAN/ELE/GAS	Defrost type
<b>DRN</b>	0 min	3 min	0.. 30 (min)	Drain down time
<b>DDY</b>	~ 5 min	~ 3 min	0. 60 (min)	Defrosting display control
<b>FDD</b>	0° C	-10° C	-30.. +30 (°)	Fan delay temperature
<b>FTC</b>	NO	YES	YES/NO	Evaporator fan timed control

<b>ALARM</b>				
<b>Parameter</b>	<b>Ginox setting positive</b>	<b>Ginox setting freezer</b>	<b>Effective value</b>	<b>Description</b>
<b>ATL</b>	-0° C	-5° C	-12.. 0(°)	Low alarm differential
<b>ATH</b>	+0° C	+2° C	0.. +12 (°)	High alarm differential
<b>ATD</b>	0 min	100 min	0.. 120 (min)	Alarm temperature delay
<b>ADO</b>	0 min	5 min	0.. 30 (min)	Door alarm delay
<b>AHP</b>	NON	NON	NON/ALR/STP	High pressure alarm operation
<b>ACC</b>	0	0	0.. 52 (εβδομάδες)	Periodic condenser cleaning
<b>OAU</b>	LGT	LGT	NON/0-1/LGT. ALR	Operating mode auxiliary output
<b>LSM</b>	MAN	MAN	NON/MAN/ DOR	Light switching mode

NIGHT SETTINGS				
Parameter	Ginox setting positive	Ginox setting freezer	Effective value	Description
IISM	MAN	MAN	NON/MAN/DI2	2 <sup>nd</sup> set swiching mode
IISL	0° C	-20° C	-30.. IISH (°)	Mimimum 2nd temperature set
IISH	+9° C	-10° C	IISL.. +30 (°)	Maximum 2nd temperature set
IISP	+4° C	-18° C	IISL.. IISH (°)	Effective 2nd temperature set
IIHY	+3° C	+3° C	+0.1.. +10.0 (°)	Hysteresis of 2nd temperature set
IIDF	4	4	0.. 24	Defrosting frequency / 24h in mode 2
IIFT	NO	YES	YES/NO	Evaporator fan timed control in mode 2
T2	NO	YES	YES/NO	Probe T2 enabling
OS1	0° C	0° C	-12.. +12 (°)	Probe T1 offset
OS2	0° C	0° C	-12.. +12 (°)	Probe T2 offset
TLD	30 min	30 min	1.. 30 (min)	Delay for min./max. Temperature storage
SIM	0	0	0.. 100	Display slowdown
ADR	1	1	1.. 255	Peripheral address

**CAUTION:** upon changing the display scale SCL, it is ABSOLUTELY necessary to reconfigure the parameters related to the absolute (SPL, SPH, SP, etc.) and differential (HYS, ALT, ATH, etc.) temperatures.



